

Produits standards

MANUEL D'UTILISATION

BTE (contour d'oreille)

Sélectionner l'appareil auditif

☐

Pile de taille 312 – brune

☐

Pile de taille 13 – orange

☐

Pile de taille 13 – orange

☐

Pile de taille 312 – brune

☐

Pile de taille 13 – orange

Sélectionnez les commandes de l'appareil auditif

☐ Commandes à bouton basculant p. 17

☐ Commandes à surface de contrôle p. 17

Vue d'ensemble

Vue d'ensemble du bouton basculant du BTE 312 et 13	4
Vue d'ensemble de la surface de contrôle du BTE 312 et 13	6

Préparation

Piles/indicateurs de pile	8
Compartiment à pile verrouillable et résistant à l'humidité	10
Insertion et retrait	12

Mode d'emploi

Allumer et éteindre	16
Contrôle du volume/réglages du volume	16
Mémoire	19
Utilisation du téléphone	21
Commutation manuelle	22
Entrée audio directe (EAD)	23

Accessoires

Accessoires sans fil	25
----------------------------	----

Entretien de l'appareil auditif

Entretien de l'appareil auditif	26
Tube standard/tube mince	27
Entretien et réparation	29
Guide de dépannage	30

Conseils pour une meilleure communication31**Information réglementaire**

Information relative à la sécurité	33
Information du FDA	35
Information de la FCC	38

Caractéristiques, commandes et identification

Les commandes de votre appareil auditif incluent :

1. Crochet auriculaire
2. Microphones
3. Bouton basculant
4. Compartiment à pile (commande allumer/éteindre)
5. Verrou du compartiment à pile verrouillable et résistant à l'humidité (non disponible sur certains appareils auditifs)
6. Indicateur de côté : **ROUGE** est pour **l'oreille droite**, **BLEU** est pour **l'oreille gauche**

Votre appareil auditif peut être identifié par :

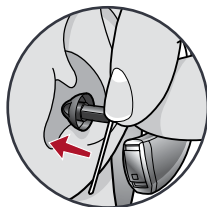
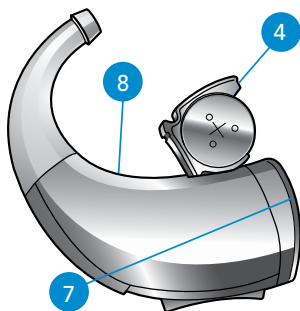
7. Emplacement du numéro de série
8. Emplacement du nom du fabricant et du nom du modèle

Solutions Comfort Fit :

9. Embout auriculaire standard avec tube
10. Tube mince avec écouteur bouton standard
11. Tube mince avec embout d'extrémité personnalisé



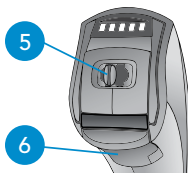
9



10

Numéro de série

00-000000



11

Caractéristiques, commandes et identification

Les commandes de votre appareil auditif incluent :

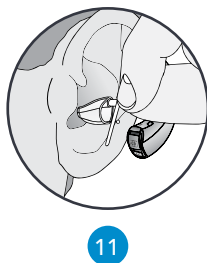
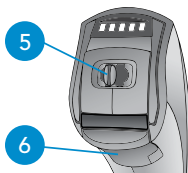
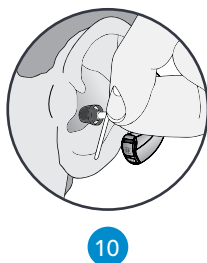
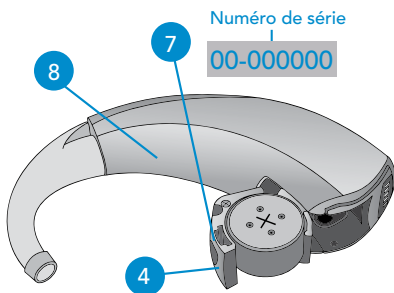
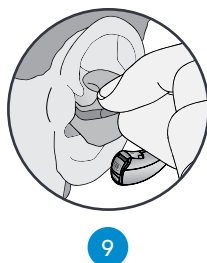
1. Crochet auriculaire
2. Microphones
3. Surface de contrôle : Commande de volume ou de mémoire
4. Compartiment à pile (commande allumer/éteindre)
5. Verrou du compartiment à pile verrouillable et résistant à l'humidité (BTE, BTE Puissance et BTE Puissance Plus seulement)
6. Indicateur de côté : **ROUGE** est pour **l'oreille droite**, **BLEU** est pour **l'oreille gauche**

Votre appareil auditif peut être identifié par :

7. Emplacement du numéro de série
8. Emplacement du nom du fabricant et du nom du modèle

Solutions Comfort Fit :

9. Embout auriculaire standard avec tube
10. Tube mince avec écouteur bouton standard
11. Tube mince avec embout d'extrémité personnalisé



Piles

Votre appareil auditif utilise une pile comme source d'alimentation. La taille de cette pile peut être identifiée par le code de couleur orange (13) ou brune (312) sur l'emballage.

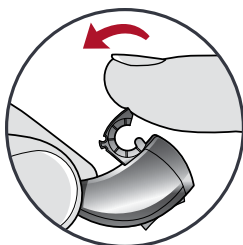
Pour insérer ou remplacer la pile :

1. Utilisez l'onglet sur la porte à pile.
2. Ouvrez doucement la porte à pile et enlevez la pile usagée.
3. Enlevez la languette de la nouvelle pile.
4. Alignez le signe « + » de la pile (côté plat de la pile) avec le « + » sur la porte à pile.
5. Fermez la porte à pile.

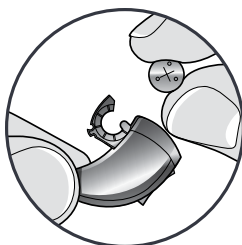
Indicateurs de pile

Un indicateur émettra un son quand la tension de la pile sera faible. Vous disposez d'environ cinq minutes* pour remplacer la pile. Un indicateur peut aussi émettre un son juste avant que la pile cesse de fonctionner.

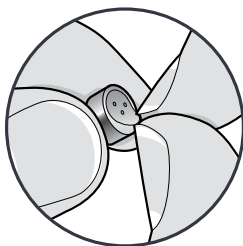
** Le temps réel entre l'indicateur de pile faible et de pile morte dépendra des niveaux de bruit environnant et de la marque de pile utilisée.*



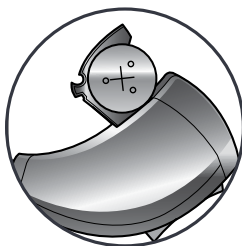
1



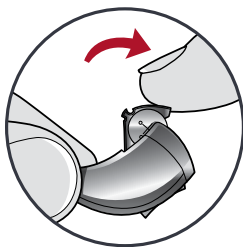
2



3



4



5

- ☐ Mon appareil auditif comporte un compartiment à pile verrouillable et résistant à l'humidité. Voir ci-dessous.

Compartiment à pile verrouillable et résistant à l'humidité

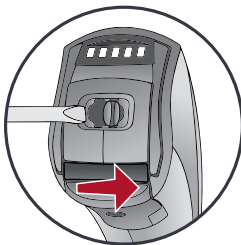
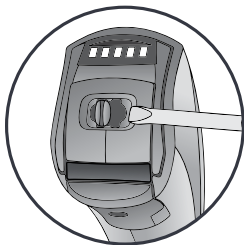
Pour verrouiller la porte à pile :

Utilisez un outil approprié pour faire glisser le bouton encastré vers la gauche jusqu'à ce qu'il « clique » et que la marque de couleur soit visible.

Pour déverrouiller la porte à pile :

Faites glisser le bouton encastré vers la droite jusqu'à ce qu'il « clique » et que la marque de couleur disparaisse.

Le verrouillage de la porte n'est pas requis pour l'utilisation.



Conseils utiles

- NE FORCEZ JAMAIS POUR FERMER LA PORTE À PILE. Cela pourrait causer des dommages importants. Si la porte n'est pas fermée de façon sûre, assurez-vous que la pile est insérée correctement.
- N'ouvrez pas la porte à pile trop loin, sinon, des dommages pourraient s'ensuivre.
- Jetez immédiatement les piles usagées dans le récipient à déchets ou de recyclage approprié.
- Les piles varient en taille et performance. Votre professionnel de la santé auditive est la meilleure personne pour estimer la durée utile et vérifier que vous utilisez le type et la taille appropriés.

AVERTISSEMENTS

Les piles sont dangereuses si elles sont avalées. Pour éviter l'ingestion accidentelle de piles :

-  Gardez hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie.
-  Vérifiez vos médicaments avant de les prendre – les piles peuvent être confondues avec des pilules.
-  Ne mettez jamais des piles dans votre bouche, car elles peuvent être facilement avalées.

**SERVICE NATIONAL D'ASSISTANCE
TÉLÉPHONIQUE EN CAS D'INGESTION
DE PILES BOUTONS : 202-625-3333**

Insertion et retrait

Pour insérer l'embout auriculaire personnalisé et l'appareil auditif :

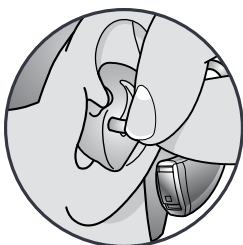
1. Tenez, entre le pouce et l'index, l'embout auriculaire personnalisé par son bord externe près du tube.
2. Inclinez légèrement votre main vers l'avant et insérez doucement le côté conduit de l'embout auriculaire personnalisé dans votre conduit auditif.
3. Tournez l'embout auriculaire personnalisé vers l'arrière.
4. Appuyez doucement avec votre doigt sur l'embout auriculaire personnalisé pour le mettre en place.
5. Placez soigneusement le BTE derrière votre oreille, en enroulant le crochet auriculaire par-dessus l'oreille.

Pour retirer l'appareil auditif et l'embout auriculaire personnalisé :

Saisissez l'appareil auditif de derrière votre oreille et tirez doucement l'embout auriculaire personnalisé vers l'extérieur. Le fait de tirer doucement sur le lobe de l'oreille pourrait aider à dégager l'embout auriculaire personnalisé.



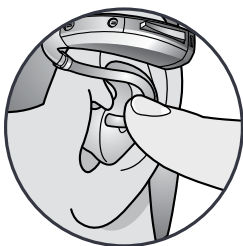
1



2



3



4



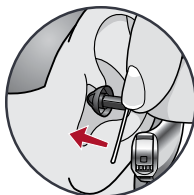
5



Écouteur bouton standard ou embout d'extrémité personnalisé

Pour insérer l'écouteur bouton standard ou l'embout d'extrémité personnalisé :

1. Insérez l'écouteur bouton standard/l'embout d'extrémité personnalisé dans votre conduit auditif.
2. Enroulez doucement le BTE par-dessus votre oreille jusqu'à ce qu'il repose de façon sûre derrière votre oreille.
3. Placez l'ergot dans la conque de votre oreille.



1



2



3

Pour retirer l'appareil auditif et l'écouteur bouton standard ou l'embout d'extrémité personnalisé :

1. Retirez l'ergot de la conque de votre oreille.
2. Retirez l'appareil auditif de derrière l'oreille.
3. Saisissez doucement le tube se trouvant à l'entrée du conduit auditif et tirez vers l'extérieur.

Conseils utiles

- Une légère irritation ou une inflammation peuvent se produire puisque votre oreille doit s'habituer à avoir un objet inséré à l'intérieur. Si cela arrive, veuillez consulter votre professionnel de la santé auditive.
- Si une réaction allergique réelle survient, communiquez avec votre professionnel de la santé auditive. Il existe d'autres matériaux pour les embouts auriculaires.
- En cas d'enflure grave, d'écoulement de l'oreille, de sécrétion sévère de cérumen ou d'autres conditions inhabituelles, consultez immédiatement votre médecin.

Allumer et éteindre

Pour ALLUMER : Insérez la pile et fermez complètement la porte à pile.

Pour ÉTEINDRE : Ouvrez la porte à pile jusqu'à ce que la pile ne touche plus les contacts.

Votre appareil auditif est doté d'un délai d'allumage et peut prendre quelques secondes pour s'allumer. Vous entendrez peut-être une tonalité indiquant que votre appareil auditif est allumé.

Votre bouton peut être réglé de façon à exécuter plusieurs fonctions. Demandez à votre professionnel de la santé auditive comment votre appareil auditif est configuré.

Contrôle du volume

Votre appareil auditif utilise les contrôles du volume suivants :

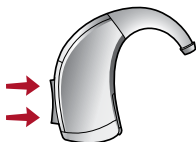
- ☐ Contrôle du volume automatique
- ☐ Contrôle du volume à l'aide du bouton basculant
- ☐ Contrôle du volume par glissement
- ☐ Contrôle du volume par toucher et relâcher

Contrôle du volume automatique

Votre appareil auditif a été réglé à un niveau du volume spécifique par votre professionnel de la santé auditive. Si, d'une manière générale, le son est trop fort ou trop faible, veuillez communiquer avec votre professionnel de la santé auditive pour prendre conseil et obtenir de l'aide avec le réglage.

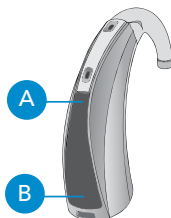
Contrôle du volume à l'aide du bouton basculant

Votre appareil auditif est muni d'un bouton basculant pour régler le volume. Pour augmenter le volume, appuyez sur le haut du bouton puis relâchez-le. Pour diminuer le volume, appuyez sur le bas du bouton puis relâchez-le.



Contrôle du volume par glissement

Le contrôle du volume est de type à glissement. Pour augmenter le volume, faites glisser votre doigt de B à A. Chaque glissement augmente le volume d'un niveau jusqu'au niveau voulu ou jusqu'au niveau de volume maximum. Pour diminuer le son, glissez votre doigt de A à B. Chaque glissement diminue le volume d'un niveau jusqu'au niveau voulu ou jusqu'au niveau de volume minimal.



Contrôle du volume par toucher et relâcher

Votre contrôle du volume est configuré pour fonctionner par toucher et relâcher. Chaque fois que vous touchez la surface de contrôle, le volume de votre appareil auditif change.

Le contrôle du volume toucher et relâcher est configuré de telle manière qu'il commence par baisser le volume automatiquement avant de l'augmenter. Pour augmenter le volume, touchez et relâchez la surface de contrôle. Répétez ce geste jusqu'à l'atteinte du volume le plus faible. Lorsque vous



toucherez la surface de contrôle la fois suivante, le volume augmentera d'un niveau. Continuez ainsi à toucher et relâcher jusqu'à atteindre le niveau de volume recherché.

REMARQUE : Si dix minutes ou plus se sont écoulées depuis le plus récent réglage du volume, le volume diminuera automatiquement avant d'augmenter de nouveau.

Réglages du volume

Certains appareils auditifs peuvent être réglés de manière à ce que l'appareil auditif droit augmente le volume et l'appareil auditif gauche le diminue. Demandez à votre professionnel de la santé auditive si ce réglage vous conviendrait.

Votre appareil auditif s'allume toujours avec le réglage du volume optimal prédéterminé par votre professionnel de la santé auditive. Lorsque l'appareil est réglé sur le niveau minimum ou maximum, une tonalité supplémentaire se fait entendre à la suite des bips.

Renseignez-vous auprès de votre professionnel de la santé auditive concernant vos programmes d'auditions spécifiques.

Niveau du volume	Tonalité
Niveau 5 (volume plus élevé)	Cinq bips plus tonalité
Niveau 4	Quatre bips
Niveau 3 (mise en marche du niveau du volume)	Trois bips
Niveau 2	Deux bips
Niveau 1 (volume plus bas)	Un bip plus tonalité

Mémoire

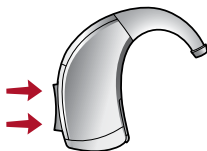
Votre professionnel de la santé auditive peut configurer jusqu'à quatre programmes d'audition pour vous. Il est possible d'accéder à ces programmes supplémentaires en appuyant sur la surface de contrôle/le bouton basculant.

Votre appareil auditif utilise les contrôles du volume suivants :

- ☐ Contrôle de la mémoire à l'aide du bouton basculant
- ☐ Contrôle de la mémoire par toucher et relâcher

Contrôle de la mémoire à l'aide du bouton basculant

Lorsque vous appuyez sur le bouton, vous pourriez entendre un avertissement indiquant que l'appareil auditif est passé au programme suivant. Pour parcourir les programmes, appuyez sur le haut du bouton. Pour parcourir les programmes dans le sens inverse, appuyez sur le bas du bouton. Renseignez-vous auprès de votre professionnel de la santé auditive concernant vos programmes d'auditions spécifiques.



Contrôle de la mémoire par toucher et relâcher

Votre contrôle de la mémoire est configuré pour fonctionner par toucher et relâcher. Chaque fois que vous touchez la surface de contrôle, la mémoire de votre appareil auditif change.



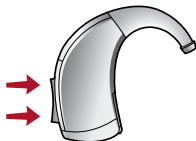
Contrôle combiné du volume et de la mémoire

Votre appareil auditif utilise les contrôles du volume suivants :

- ☐ Contrôle combiné du volume et de la mémoire à l'aide du bouton basculant
- ☐ Contrôle combiné du volume et de la mémoire par glissement

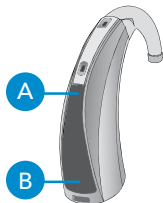
Contrôle combiné du volume et de la mémoire à l'aide du bouton basculant

Votre appareil auditif a été configuré pour ajuster le volume et les programmes. Pour régler le volume, appuyez puis relâchez le bouton (vers le haut pour augmenter le volume et vers le bas pour le diminuer). Pour changer de programme, maintenez enfoncé le bouton (soit vers le haut ou vers le bas pour les parcourir). L'appareil auditif parcourra le cycle des programmes et les indicateurs associés pourront être entendus. Relâchez le bouton lorsque vous êtes au programme de votre choix. La partie supérieure du bouton augmente le volume et parcourt les programmes. La partie inférieure du bouton diminue le volume et parcourt les programmes en sens inverse.



Contrôle combiné du volume et de la mémoire par glissement

Votre surface de contrôle est configurée pour permettre à la fois de régler le volume et la mémoire/programmes.



Pour augmenter le volume, glissez votre doigt de B à A. Pour diminuer le volume, glissez votre doigt de A à B. Pour changer la mémoire/le programme, touchez n'importe où sur la surface de contrôle.

Utilisation du téléphone

Vos appareils auditifs sont dotés d'outils qui vous aident à mieux communiquer par téléphone. Renseignez-vous auprès de votre professionnel de la santé auditive au sujet de votre solution téléphonique.

Mes appareils auditifs comportent le(s) réglage(s) téléphonique(s) suivant(s) :

- ☐ Téléphone automatique
- ☐ Phonocapteur automatique
- ☐ Phonocapteur et commutation manuelle
(N° du programme _____)
- ☐ Aucun

Téléphone automatique et phonocapteur automatique

Ces options activent automatiquement la réponse téléphonique lorsqu'elles sont utilisées de concert avec un téléphone compatible avec les appareils auditifs. Pour s'en servir, placez le combiné téléphonique sur votre oreille comme vous le feriez normalement et l'appareil auditif sélectionnera le réglage téléphonique. Il pourrait être nécessaire de déplacer légèrement le combiné téléphonique pour obtenir la meilleure réception possible.

Une fois le téléphone éloigné de l'oreille, l'appareil auditif retournera en mode d'écoute normal.

REMARQUE : Consultez votre professionnel de la santé auditive si votre appareil auditif ne semble pas passer automatiquement au réglage téléphonique.

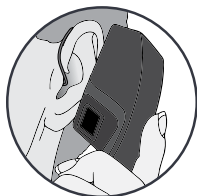
Commutation manuelle

La commutation manuelle vous permet de faire passer les appareils auditifs au mode téléphonique au besoin.

Demandez à votre professionnel de la santé auditive quel programme vous donne accès au mode téléphonique manuel.

Utilisation générale du téléphone

Certains appareils auditifs fonctionnent mieux en tenant le téléphone près de l'oreille, mais sans la couvrir complètement. Dans certains cas, si vous entendez des sifflements (réaction acoustique), inclinez le récepteur à un certain angle jusqu'à ce que le sifflement cesse. En outre, l'appareil auditif de l'oreille qui n'est pas tendue vers le téléphone (oreille du côté opposé au téléphone) peut passer au réglage téléphonique pour réduire les bruits de fond. Votre professionnel de la santé auditive peut fournir les instructions et les techniques pour vos besoins spécifiques.



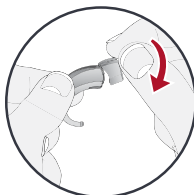
Entrée audio directe (EAD)

- ☐ Mon appareil auditif est configuré pour l'utilisation de l'EAD.
- ☐ Mon appareil auditif n'est pas configuré pour l'utilisation de l'EAD.

Votre appareil auditif est entièrement équipé de la fonctionnalité d'entrée audio directe (EAD). Cela vous permet de connecter votre appareil auditif à une source sonore électronique comme un système FM sans fil, l'audio d'un ordinateur ou un lecteur MP3. L'EAD peut améliorer la qualité de communication et la qualité sonore lorsque la réverbération, la distance et le bruit de fond dérangent votre écoute.

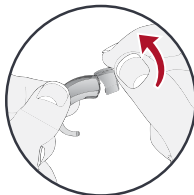
Pour attacher le sabot EAD :

Insérez le sabot EAD sur la partie inférieure du BTE.



Pour accéder à la pile et pour retirer le sabot EAD :

Tenez le BTE et le sabot EAD et appuyez sur la partie inférieure du sabot EAD, puis ouvrez la porte à pile.



Pour retirer le sabot EAD :

Tournez le BTE sur le côté. Saisissez le BTE d'une main et le sabot EAD de l'autre. Pliez doucement à la jonction du sabot EAD et de l'appareil auditif.

Il existe de nombreux systèmes FM qui permettent d'améliorer la communication dans les environnements difficiles. Renseignez-vous sur les systèmes FM personnels auprès de votre professionnel de la santé auditive.

Accessoires sans fil*

Plusieurs accessoires sans fil vous permettent de contrôler et de maximiser les pleines capacités de votre appareil auditif. Ceux-ci comprennent une télécommande ainsi qu'une connexion sans fil à votre téléphone cellulaire et système multimédia. Consultez votre professionnel de la santé auditive pour déterminer si vos appareils auditifs offrent des possibilités sans fil et quels accessoires vous conviennent le mieux.

**Les accessoires sans fil ne sont compatibles qu'avec les appareils auditifs munis de la technologie sans fil 900 MHz.*

Entretien de l'appareil auditif

Faites de votre mieux pour garder votre appareil auditif propre à tout moment. La chaleur, l'humidité et les substances étrangères peuvent diminuer la performance.

- Utilisez une brosse ou un chiffon doux pour nettoyer les impuretés autour des boutons, du microphone et du compartiment à pile.
- N'utilisez jamais d'eau, de solvants, de produits de nettoyage ou d'huile pour nettoyer votre appareil auditif.

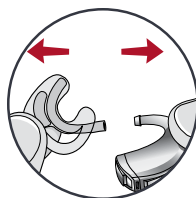
Mon appareil auditif comporte un :

☐ Tube standard

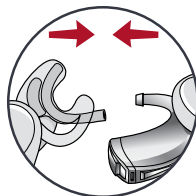
☐ Tube mince

Tube standard

- Écartez l'embout auriculaire personnalisé du BTE en détachant doucement le tube du crochet auriculaire.
 - Utilisez un chiffon doux et humide ou une brosse pour retirer les impuretés autour de l'embout auriculaire personnalisé.
 - Lavez l'embout auriculaire personnalisé dans de l'eau tiède savonneuse.
 - N'utilisez jamais de solvants.
- Glissez le tube de l'embout auriculaire personnalisé sur le crochet auriculaire du BTE une fois qu'il est complètement sec.



1

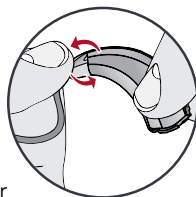


2

Si nécessaire, votre professionnel de la santé auditive peut vous fournir plus d'information sur des procédures d'entretien supplémentaires pour votre appareil auditif.

Tube mince

- Dévissez le tube de l'extrémité de l'appareil auditif.
- Faites pénétrer le produit nettoyant dans le tube en commençant par l'extrémité que vous venez de dégager de l'appareil auditif, jusqu'à ce qu'il ressort par l'autre extrémité du tube.



1

3. Enlevez les impuretés à l'aide d'une brosse avant d'éliminer le produit nettoyant.
4. Nettoyez l'écouteur bouton/l'embout d'extrémité à l'aide d'un chiffon sec ou d'une brosse.
5. Si nécessaire, l'écouteur bouton/l'embout d'extrémité peut être lavé dans une eau tiède savonneuse. Retirez l'écouteur bouton/l'embout d'extrémité du tube avant de le nettoyer. Laissez-le sécher toute la nuit.

Conseils utiles

- Assurez-vous que l'embout auriculaire personnalisé/l'écouteur bouton/l'embout d'extrémité et les tubes sont complètement secs avant de les rebrancher au crochet auriculaire de votre appareil auditif.
- Quand vous ne portez pas vos appareils auditifs, ouvrez la porte à pile pour permettre à l'humidité de s'évaporer.
- Ne démontez pas vos appareils auditifs ou n'y insérez pas les outils de nettoyage.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, retirez les piles complètement; placez votre appareil auditif dans l'étui de rangement et entreposez-le :
 - Dans un lieu sec et sûr
 - À l'écart de la lumière directe du soleil ou de la chaleur pour éviter les températures extrêmes
 - Où vous pouvez facilement les trouver
 - Hors de la portée des enfants et animaux de compagnie

Entretien et réparation

Si, pour une raison quelconque, votre appareil auditif ne fonctionne pas correctement, ne tentez PAS de le réparer vous-même. Non seulement vous risquez de perdre la couverture des garanties ou de l'assurance, mais vous pourriez causer plus de dommages.

Si votre appareil auditif ne fonctionne pas ou fonctionne de façon insatisfaisante, consultez le guide à la page suivante pour des solutions possibles. Si les problèmes persistent, communiquez avec votre professionnel de la santé auditive pour obtenir des conseils et de l'assistance. De nombreux problèmes courants peuvent être simplement résolus au cabinet ou à la clinique de votre professionnel de la santé auditive.

Guide de dépannage

SYMPTÔMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Pas assez fort	Pile faible	Remplacez la pile.
	Obstruction de l'embout auriculaire/du tube/de l'écouteur bouton	Nettoyez ou remplacez, selon les besoins, la protection contre le cérumen.
	Changement de l'audition	Consultez votre professionnel de la santé auditive.
	Accumulation d'impuretés	Nettoyez le microphone et le récepteur avec une brosse.
Performance inconsistante	Pile faible	Remplacez la pile.
	Obstruction de l'embout auriculaire/du tube/de l'écouteur bouton	Nettoyez ou remplacez, selon les besoins, la protection contre le cérumen.
Performance approximative, distorsion du son	Pile faible	Remplacez la pile.
	Obstruction de l'embout auriculaire/du tube/de l'écouteur bouton	Nettoyez ou remplacez, selon les besoins, la protection contre le cérumen.
	Appareil auditif défectueux	Consultez votre professionnel de la santé auditive.
Inopérant	Pile faible	Remplacez la pile.
	Obstruction de l'embout auriculaire/du tube	Nettoyez ou remplacez, selon les besoins, la protection contre le cérumen.
	Tube plié	Consultez votre professionnel de la santé auditive.

Votre professionnel de la santé auditive recommandera un programme approprié pour vous aider à vous adapter à votre nouvel appareil auditif. Pratique, temps et patience seront nécessaires pour que votre cerveau s'habitue aux nouveaux sons fournis par votre appareil auditif. L'audition n'est qu'une façon, parmi d'autres, de partager nos pensées, idées et sentiments. La lecture labiale, les expressions faciales et les gestes peuvent faciliter le processus d'apprentissage et suppléer ce que l'amplification seule peut manquer.

Consultez les simples conseils de communication suivants :

Pour vous

- Approchez-vous et regardez votre interlocuteur.
- Asseyez-vous face à face dans une pièce calme.
- Essayez différents emplacements pour trouver la meilleure place possible.
- Minimisez les distractions.
- Les bruits de fond peuvent être gênants au début; n'oubliez pas que vous ne les avez pas entendus depuis un certain temps.
- Faites savoir aux autres ce dont vous avez besoin; rappelez-vous que les gens ne peuvent pas « voir » votre perte auditive.
- Ayez des attentes réalistes quant à ce que vos appareils auditifs peuvent et ne peuvent pas faire.
- Une meilleure audition avec des appareils auditifs est une compétence acquise requérant désir, pratique et patience.

Pour votre famille et vos amis

Votre famille et vos amis sont aussi affectés par votre perte auditive. Demandez-leur :

- D'obtenir toute votre attention avant de parler
- De vous regarder ou de s'asseoir face à face dans une pièce calme
- De parler clairement et à un rythme et niveau normaux; crier peut en réalité rendre la compréhension plus difficile
- De reformuler plutôt que de répéter les mêmes mots; différents mots peuvent être plus faciles à comprendre
- De minimiser les distractions quand ils parlent

Information relative à la sécurité

USAGE PRÉVU : Un appareil auditif à conduction aérienne est un dispositif portable d'amplification du son conçu pour compenser une déficience auditive. Les appareils auditifs sont offerts avec plusieurs niveaux de gain/sortie de manière à pouvoir traiter la perte auditive allant de légère à profonde. Vos appareils auditifs sont conçus pour répondre aux normes internationales les plus rigoureuses de compatibilité électromagnétique. Cependant, il est toujours possible de subir des interférences causées par des perturbations sur les lignes électriques, des détecteurs de métal des aéroports, des champs électromagnétiques d'autres dispositifs médicaux, des signaux radio et des décharges électrostatiques.

Si vous utilisez d'autres dispositifs médicaux ou portez des dispositifs médicaux implantables comme des défibrillateurs ou des stimulateurs cardiaques et vous êtes préoccupé par le fait que vos appareils auditifs pourraient perturber le fonctionnement de votre dispositif médical, veuillez communiquer avec votre médecin ou le fabricant de votre dispositif médical pour obtenir des renseignements sur le risque de perturbation.

Vos appareils auditifs ne doivent pas être portés durant un examen par IRM ou dans une chambre hyperbare. Vos appareils auditifs sont classés comme des pièces appliquées de type B conformes à la norme CEI 60601-1 des dispositifs médicaux. Vos appareils auditifs n'ont pas de certification formelle permettant de fonctionner dans des atmosphères explosives susceptibles de survenir dans des mines de charbon ou certaines usines de produits chimiques.

Vos appareils auditifs doivent être entreposés dans des plages de température et d'humidité qui s'étendent respectivement de -40 à +60 °C (-40 à 140 °F) et de 10 à 95 % d'H.R.

Vos appareils auditifs sont conçus pour fonctionner au-delà de la plage de températures confortables pour vous, c'est-à-dire à des températures très froides allant jusqu'à 50 °C (122 °F).

Utilisation dans des aéronefs*

Les fonctions sans fil en option qui peuvent être incluses dans vos appareils auditifs peuvent être utilisées à bord d'un aéronef puisque les appareils auditifs sont exemptés des règles appliquées aux autres appareils électroniques personnels à bord d'un aéronef.

**S'applique uniquement aux appareils auditifs sans fil.*

Utilisation internationale*

Vos appareils auditifs sont autorisés à fonctionner à une fréquence radio propre à votre pays ou région et peuvent ne pas être approuvés pour une utilisation à l'extérieur de votre pays ou région. Veuillez tenir compte du fait que l'utilisation de vos appareils auditifs durant des déplacements internationaux peut perturber le fonctionnement d'autres appareils électroniques ou que d'autres appareils électroniques peuvent perturber le fonctionnement de vos appareils auditifs.

Les règlements en vigueur nous obligent à vous fournir les avertissements suivants :

AVERTISSEMENT : L'utilisation des appareils auditifs sans fil près d'autres équipements électroniques devrait être évitée, car cela pourrait dégrader la performance. Si une telle utilisation est nécessaire, notez si vos appareils auditifs et les autres équipements fonctionnent normalement.

AVERTISSEMENT : L'utilisation d'accessoires, de composants ou de pièces de remplacement autres que ceux qui sont fournis par le fabricant de votre appareil auditif peut avoir pour conséquence d'augmenter des émissions électromagnétiques, de réduire la protection électromagnétique et de dégrader la performance.

AVERTISSEMENT : Si des équipements portatifs de communication par radiofréquence sont utilisés à une distance inférieure à 30 cm (12 po) de l'appareil auditif, une dégradation de la performance de votre appareil auditif pourrait survenir. Si cela se produit, éloignez-vous de l'équipement de communication.

**S'applique uniquement aux appareils auditifs sans fil.*

Informations importantes

L'information supplémentaire suivante est fournie en accord avec les règlements du U.S. Food and Drug Administration (FDA) (Secrétariat américain aux produits alimentaires et pharmaceutiques) :

AVERTISSEMENT AUX AUDIOPROTHÉSISTES :

Un audioprothésiste devrait conseiller aux utilisateurs éventuels d'appareil auditif de consulter promptement un médecin autorisé (de préférence un spécialiste de la santé auditive) avant de fournir un appareil auditif si, en s'informant, en observant ou en passant en revue toute autre information concernant l'utilisateur éventuel, l'audioprothésiste détermine que l'utilisateur éventuel a l'une des conditions suivantes :

- i. Déformation congénitale ou traumatique visible de l'oreille.
- ii. Épisode de drainage actif de l'oreille dans les 90 jours qui précèdent.
- iii. Épisode de perte auditive soudaine ou à progression rapide dans les 90 jours qui précèdent.
- iv. Étourdissement aigu ou chronique.
- v. Apparition soudaine ou récente d'une perte auditive unilatérale dans les 90 jours qui précèdent.
- vi. Écart aérien osseux, vérifié par audiométrie, égal ou supérieur à 15 décibels à 500 hertz (Hz), 1 000 Hz et 2 000 Hz.
- vii. Preuve manifeste d'une accumulation importante de cérumen ou d'un objet étranger dans le conduit auditif.
- viii. Douleur et inconfort dans l'oreille.

AVIS IMPORTANT AUX UTILISATEURS ÉVENTUELS D'APPAREIL AUDITIF :

Une bonne pratique en matière de santé requiert qu'une personne affectée d'une perte auditive subisse un examen médical par un médecin autorisé (de préférence un médecin spécialisé dans les maladies de l'oreille) avant d'acheter un appareil auditif. Les médecins autorisés spécialistes des maladies de l'oreille sont souvent appelés otolaryngologistes, otologistes ou oto-rhino-laryngologistes. Le but de l'examen médical est de s'assurer que toutes les conditions médicalement traitables qui pourraient affecter l'audition sont identifiées et traitées avant l'achat d'un appareil auditif.

Suite à l'examen médical, le médecin vous donnera un rapport écrit qui déclare que votre perte auditive a été médicalement examinée et que vous pouvez être considéré comme candidat à l'obtention d'un appareil auditif. Le médecin vous référera à un audiologiste ou à un audioprothésiste, selon le cas, pour un essai d'appareil auditif.

L'audiologiste ou l'audioprothésiste mènera un essai d'appareil auditif pour juger votre capacité auditive avec ou sans appareil auditif. L'essai d'appareil auditif permettra à l'audiologiste ou à l'audioprothésiste de sélectionner l'appareil auditif qui répond à vos besoins individuels.

Si vous avez des réserves quant à votre capacité d'adaptation à l'amplification, vous devriez vous renseigner sur la disponibilité d'un programme de location

à l'essai ou d'option-achat. De nombreux audioprothésistes offrent maintenant des programmes qui vous permettent de porter un appareil auditif pendant un laps de temps pour une somme symbolique, après lequel il vous est possible de décider si vous voulez acheter l'appareil auditif.

La loi fédérale restreint l'achat d'appareils auditifs aux individus qui ont obtenu un examen médical d'un médecin accrédité. La loi fédérale permet à un adulte pleinement informé de signer une décharge déclinant l'examen médical en vertu de croyances religieuses ou personnelles qui excluent les consultations médicales. La mise en pratique de cette décharge n'est pas dans l'intérêt de votre santé et son usage est fortement déconseillé.

Un appareil auditif ne rétablit pas une audition normale et n'empêchera ni n'améliorera une déficience auditive résultant de conditions physiologiques. L'utilisation d'un appareil auditif ne constitue qu'une partie de la réadaptation auditive et peut nécessiter, en supplément, un entraînement auditif et une formation sur la lecture labiale. Dans la plupart des cas, l'usage peu fréquent d'un appareil auditif ne permet pas à l'utilisateur d'en tirer le bénéfice maximal. Il faut exercer une prudence particulière lors du choix et de l'adaptation d'un appareil auditif dont le niveau de pression acoustique maximal dépasse 132 décibels parce qu'il peut altérer l'audition restante de l'utilisateur d'appareil auditif.

Certains utilisateurs d'appareils auditifs ont rapporté la présence d'un bourdonnement dans leur appareil auditif quand ils utilisent le téléphone cellulaire, indiquant que le téléphone cellulaire et l'appareil auditif peuvent ne pas être compatibles. Selon la norme C63.19 de l'ANSI (ANSI C63.19-2007 American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Aids [méthodes standards nationales américaines de mesure de compatibilité entre les dispositifs de communication sans fil et les appareils auditifs]), la compatibilité d'un appareil auditif spécifique avec un téléphone cellulaire peut être prédite en ajoutant le taux d'immunité de l'appareil auditif au taux d'émissions du téléphone cellulaire. Par exemple, la somme d'un taux de 2 (M2/T2) d'un appareil auditif et d'un taux de 3 (M3/T3) d'un téléphone résulterait en un taux combiné d'au moins 5, ce qui constituerait une « utilisation normale »; un taux combiné de 6 ou plus, indiquerait une « performance excellente ». Consultez la fiche du produit jointe à vos appareils auditifs pour connaître le taux M/T précis de vos appareils auditifs.

ENFANTS AFFECTÉS D'UNE PERTE AUDITIVE :

En plus de l'examen médical par un médecin, les enfants affectés d'une perte auditive devraient être envoyés chez un audiologiste pour évaluation et réadaptation, étant donné que la perte auditive peut causer des problèmes relatifs au développement du langage et à la croissance éducative et sociale de l'enfant. Un audiologiste est qualifié, par sa formation et son expérience, pour aider à l'évaluation et la réadaptation de l'enfant affecté d'une perte auditive.

REMARQUE IMPORTANTE : Les appareils auditifs BTE Puissance sont pas conçus pour les patients de moins de 36 mois.

DESCRIPTION TECHNIQUE DE LA TECHNOLOGIE SANS FIL

Vos appareils auditifs contiennent peut-être un émetteur-récepteur radio fonctionnant aux bandes de fréquence de 902 à 928 MHz (Amérique du Nord) ou de 863 à 865 MHz (UE), doté d'une puissance apparente rayonnée maximale de -20 dBm avec un type de modulation de transmission de 342KFXD. La section du récepteur de la radio a une largeur de bande passante de 300 kHz.

Ce modèle d'appareil auditif a passé les essais d'émission et d'immunité suivants :

- CEI 60601-1-2 exigences concernant les émissions par rayonnement pour un appareil de groupe 1 classe B selon le CISPR 11.
- Immunité aux fréquences radioélectriques à un niveau de champ de 3 V/m entre 80 MHz et 2,7 GHz.
- Immunité aux champs magnétiques à fréquence industrielle à un niveau de champ de 3 A/m.
- Immunité à des niveaux ESD de décharge conduite de +/- 8 kV et de décharge d'air de +/-15 kV.

Avis réglementaires

ID de la FCC : EOA-ZSERIES-HI
ISDE : 6903A-ZSERIESHI

ID de la FCC : EOA-IRIS-HA
ISDE : 6903A-3SER312

ID de la FCC : EOA-3SERMINI
ISDE : 6903A-3SER312

Avis de la FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC ainsi qu'aux normes CNR relativement aux appareils exempts de licence d'ISDE Canada. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles pouvant générer un fonctionnement indésirable.

Remarque : Le fabricant n'est responsable d'aucune interférence radiophonique ou télévisuelle qui pourrait se produire si des modifications non autorisées sont effectuées sur cet équipement. De telles modifications risquent d'annuler le droit de l'utilisateur à se servir de cet équipement.

Par la présente, Starkey Hearing Technologies déclare que le BTE est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. Une copie de la déclaration de conformité peut être obtenue aux adresses de la page suivante ou à docs.starkeyhearingtechnologies.com.

Starkey Hearing Technologies

6700 Washington Ave. South
Eden Prairie, MN 55344 É.-U.



Wm. F. Austin House, Bramhall Technology Park
Pepper Road, Hazel Grove, Stockport SK7 5BX
Royaume-Uni

Les déchets d'équipements
électroniques doivent être
manipulés en respectant les
règlements locaux.



Consultez le manuel d'utilisation.

Starkey Labs Canada Co.

2476, chemin Argentia, bureau 301
Mississauga (Ontario) L5N 6M1

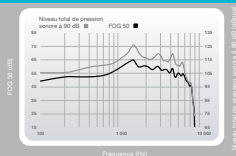


MINI BTE 312

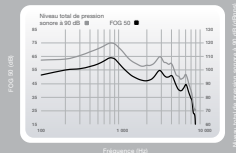
CONTOUR D'OREILLE

i110 | i90 | i70 | i30 | i20

- ▶ Matrices : 126/65
- ▶ Taille de la pile : 312

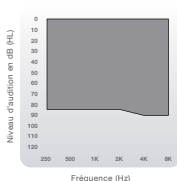


Courbes de niveau total de pression sonore à 90 dB (grise) et de gain maximal (noire) pour le mini BTE 312 avec crochet auriculaire.



Courbes de niveau total de pression sonore à 90 dB (grise) et de gain maximal (noire) pour le mini BTE 312 avec tube mince.

Plage d'adaptation



- Plage d'adaptation du mini BTE 312



✓ Système SurfLink Mini Mobile



✓ Microphone à télécommande SurfLink 2



✓ SurfLink Media 2



✓ SurfLink Mobile 2



✓ Télécommande SurfLink



✓ Programmeur SurfLink

	Crochet auriculaire		(Grandeur 3, occlué) Tube mince	
Mesure	Coupleur ANSI/IEC 2cc	Coupleur CEI OES	Coupleur ANSI/CEI 2cc	Coupleur CEI OES
Niveau total de pression sonore à 90 dB maximal (dBnps)	126	131	120	124
HFA du niveau total de pression sonore à 90 dB (dBnps)	118	S.O.	108	S.O.
RTF du niveau total de pression sonore à 90 dB (dBnps)	S.O.	130	S.O.	112
Gain de crête (dB)	65	70	64	68
Gain maximal du HFA (dB)	60	S.O.	52	S.O.
Gain maximal de la RTF (dB)	S.O.	69	S.O.	57
Gamme de fréquences (Hz)	< 100 à 7 400	< 100 à 7 400	< 100 à 7 200	< 100 à 7 400
Fréquence de l'essai de référence (kHz)	S.O.	1,6	S.O.	1,6
Fréquences HFA (kHz)	1,0/1,6/2,5	S.O.	1,0/1,6/2,5	S.O.
Gain de l'essai de référence (dB)	41	53	31	37
Bruit d'entrée équivalent (dB)	< 24	< 24	< 24	< 24
Distorsion harmonique				
500 Hz (%)	< 5	< 5	< 2	< 2
800 Hz (%)	< 3	< 3	< 1	< 1
1 600 Hz (%)	< 3	< 3	< 2	< 2
Sensibilité de la bobine d'induction				
HFA SPL/ITS (ANSI) (dBnps)	97	S.O.	87	S.O.
MASL (IEC) (dBnps)	S.O.	92	S.O.	86
Intensité de la pile ANSI/IEC (mA)	1,5	1,5	1,5	1,5
Courant au point mort (mA)	1,3	1,3	1,3	1,3
Estimation de la durée utile de la pile pour des journées de 16 heures				
312 zinc-air (jours)	6 à 8	6 à 8	6 à 8	6 à 8

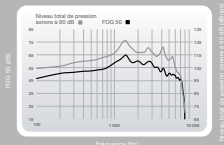


BTE 13

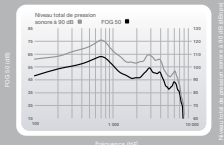
CONTOUR D'OREILLE

i110 | i90 | i70 | i30 | i20

- ▶ Matrices : 126/65
- ▶ Taille de la pile : 13

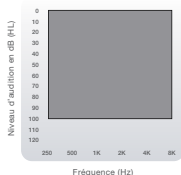


Courbes de niveau total de pression sonore à 90 dB (grise) et de gain maximal (noire) pour le BTE 13 avec crochet auriculaire.



Courbes de niveau total de pression sonore à 90 dB (grise) et de gain maximal (noire) pour le BTE 13 avec tube mince.

Plage d'adaptation



● Plage d'adaptation du BTE 13



✓ Système SurfLink Mini Mobile



✓ Microphone à télécommande SurfLink 2



✓ SurfLink Media 2



✓ SurfLink Mobile 2



✓ Télécommande SurfLink



✓ Programmeur SurfLink

Mesure	Crochet auriculaire		(Grandeur 3, occlué) Tube mince	
	Coupleur ANSI/IEC 2cc	Coupleur CEI OES	Coupleur ANSI/CEI 2cc	Coupleur CEI OES
Niveau total de pression sonore à 90 dB maximal (dBnps)	126	131	121	124
HFA du niveau total de pression sonore à 90 dB (dBnps)	119	S.O.	108	S.O.
RTF du niveau total de pression sonore à 90 dB (dBnps)	S.O.	130	S.O.	112
Gain de crête (dB)	65	70	63	68
Gain maximal du HFA (dB)	59	S.O.	52	S.O.
Gain maximal de la RTF (dB)	S.O.	70	S.O.	57
Gamme de fréquences (Hz)	< 100 à 7 400	< 100 à 7 400	< 100 à 7 200	< 100 à 7 400
Fréquence de l'essai de référence (kHz)	S.O.	1,6	S.O.	1,6
Fréquences HFA (kHz)	1,0/1,6/2,5	S.O.	1,0/1,6/2,5	S.O.
Gain de l'essai de référence (dB)	42	55	31	37
Bruit d'entrée équivalent (dB)	< 24	< 24	< 24	< 24
Distorsion harmonique				
500 Hz (%)	< 5	< 4	< 2	< 2
800 Hz (%)	< 3	< 4	< 1	< 1
1 600 Hz (%)	< 3	< 3	< 2	< 2
Sensibilité de la bobine d'induction				
HFA SPL/ITS (ANSI) (dBnps)	102	S.O.	87	S.O.
MASL (IEC) (dBnps)	S.O.	100	S.O.	86
Intensité de la pile ANSI/CEI (mA)	1,7	1,7	1,7	1,7
Courant au point mort (mA)	1,3	1,3	1,3	1,3
Estimation de la durée utile de la pile pour des journées de 16 heures				
13 zinc-air (jours)	9 à 11	9 à 11	9 à 11	9 à 11

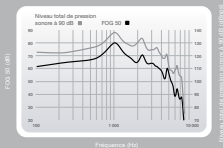


BTE 13 PUISSANCE PLUS

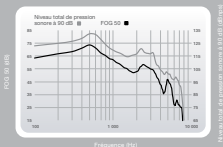
CONTOUR D'OREILLE

i110 | i90 | i70 | i30 | i20

- ▶ Matrices : 140/80
- ▶ Taille de la pile : 13

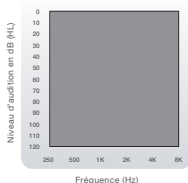


Courbes de niveau total de pression sonore à 90 dB (grise) et de gain maximal (noire) pour le BTE 13 Puissance Plus avec crochet auriculaire.



Courbes de niveau total de pression sonore à 90 dB (grise) et de gain maximal (noire) pour le BTE 13 Puissance Plus avec tube mince.

Plage d'adaptation



● Plage d'adaptation du BTE 13 Puissance Plus



✓ Système SurfLink Mini Mobile



✓ Microphone à télécommande SurfLink 2



✓ SurfLink Media 2



✓ SurfLink Mobile 2



✓ Télécommande SurfLink



✓ Programmeur SurfLink

Crochet auriculaire

Mesure	Coupleur ANSI/IEC 2cc	Coupleur CEI OES	Coupleur ANSI/CEI 2cc	Coupleur CEI OES
Niveau total de pression sonore à 90 dB maximal (dBnps)	140	142	133	137
HFA du niveau total de pression sonore à 90 dB (dBnps)	131	S.O.	118	S.O.
RTF du niveau total de pression sonore à 90 dB (dBnps)	S.O.	136	S.O.	124
Gain de crête (dB)	80	84	73	77
Gain maximal du HFA (dB)	72	S.O.	58	S.O.
Gain maximal de la RTF (dB)	S.O.	76	S.O.	63
Gamme de fréquences (Hz)	< 100 à 5 400	< 100 à 5 700	< 100 à 4 300	< 100 à 5 700
Fréquence du test de référence (kHz)	S.O.	1,6	S.O.	1,6
Fréquences HFA (kHz)	1,0/1,6/2,5	S.O.	1,0/1,6/2,5	S.O.
Gain du test de référence (dB)	54	61	41	49
Bruit d'entrée équivalent (dB)	< 26	< 26	< 26	< 26
Distorsion harmonique				
500 Hz (%)	< 5	< 5	< 5	< 5
800 Hz (%)	< 2	< 2	< 2	< 2
1 600 Hz (%)	< 1	< 1	< 1	< 1
Sensibilité de la bobine d'induction				
HFA SPL/ITS (ANSI) (dBnps)	104	S.O.	90	S.O.
MASL (IEC) (dBnps)	S.O.	101	S.O.	87
Intensité de la pile ANSI/CEI (mA)	2,1	1,8	2,1	1,8
Courant au point mort (mA)	1,5	1,5	1,5	1,5
Estimation de durée utile de la pile pour des journées de 16 heures				
13 zinc-air (jours)	8 à 12	8 à 12	8 à 12	8 à 12

